

聲 之 外 野

編輯部遷到野外的邊緣

我們非常高興告訴各位愛護「野外」的讀者幾個好消息，首先是我們的編輯部已遷到羅便臣道九十九號C二樓，新址佔地約二千呎，包括會議室、編輯室、資料室、黑房、存書庫和工作間，設備方面，工作間已置有一切所需工具及影印機和中文打字機等，同時特別撥出一線電話五—四四一—五六專為讀者服務。

回憶「野外」創刊之初，我們常常在咖啡室、啓德機場的大堂、九龍火車站、或卜公碼頭的上層……寫稿；在印刷機旁，在機聲隆隆的環境中，後來又轉到植字機旁從事編輯工作。今天，我們已有了個固定的工作地點，日後若舉辦研討會或讀者聯誼活動也有個聚會的地方。

新的編輯部座落的位置可說頗具「形勝」，因為前臨「維多利亞港」，展望西起青衣島三枝香（山），大帽山，煙墩山，獅子山及飛鵝山盡收眼底，禁地昂船洲則如在脚下；後枕名山——「扯旗山」，仰觀鐵道環繞，鳥籠石隱現，而鐘峯北坡唯一可攀之峭壁即引接屋後，因此辦公之時仍如置身野外，若值文思閉塞或工作過勞，可以暫時擱筆，推窗觀海，開門望山，就在這個野外的邊緣，作為「野外」的編輯部是最適合不過的。

印刷方面精益求精

印刷方面，自創刊就至第十五期，祇有第十二期差強人意，其他都去理想太遠，在眾多的讀者來函中也提及印刷水準問題，儘管「野外」在經濟方面目前還未能自給自足，不過，為了尊重讀者的意見和符合實際需要，由今期開始，「野外」已改由另一家印刷公司承印，此舉，單從印刷費方面便增加了百分之廿一點四三，不過祇要「野外」每月都能「準期」和具備它應有的「美觀」送到讀者手中，這個花費還是值得的。執筆時，當然尚未看到這間新廠的印刷效果，但願我們的金錢和心血都不會白費。

徵求廣告代理

廣告方面的收入是一般刊物的經濟來源，也可以說是賴以生存的命脈。我們本身缺乏廣告方面的專材，也沒有足夠的人手和時間從事

廣告業務，因此，祇好公開徵求廣告代理。「野外」在內容方面所涉及的非常廣泛，可以配合宣傳和推廣的商品很多，如各類飲品、食物、罐頭、即食麵、水果、香口糖、燒烤食品、飲食業和郊外的園林或漁郊酒家；攝影器材，包括相機、菲林和沖晒服務；藥物，包括暈浪丸、止瀉劑、太陽膏、潤膚膏、消暑茶和各種有關成藥；服裝，尤其是牛仔裝和郊遊便服；體育用品，運動鞋、襪、帽等；汽車、電單車、單車、遊艇（均屬郊遊交通工具）等；泳衣、泳具和潛水裝備等，當然這裡不能全部盡錄，我們還擬就一些配合宣傳的計劃，辦法都是首創而可行的，也必能獲得實際效果，歡迎各大廣告公司來函或致電五—四四一—五七聯絡。

徵求特約外勤採訪員

香港的野外幅員廣袤，需要探討的事物很多，尤其是一些野外的突發新聞，更需要配合周咨博訪和追本溯源，才可以向讀者報導，希望具有新聞採訪經驗的同好大力支持，目前我們祇能按次發給舟車費和優厚的稿酬，應徵者若是熱識新界地形和諳客語者更佳，請多多來信，踴躍支持。

徵求野外活動服務行友

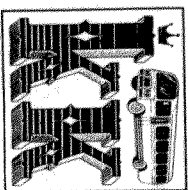
本刊每月舉辦一次的野外活動——「讀者、作者、編者交誼旅行」，受歡迎程度遠遠超過我們最初的預料，目前每次活動為大眾服務的，都是來自各旅行隊的服務行友或資深行友及本刊的作者和編者，由於參加者日眾，每次在嚴限之下仍達二百之數，且有急激上升，欲罷不能之勢，我們雖然有意擴大服務範圍，但碍於人手不足，亟盼旅行界中熱心服務的行友參與我們的服務行列，為提倡野外活動共同努力，但在決定之前務請一思、再思、三思，因為這是一份有義務而無權利的「工作」。

出版暑期特大號

由於遷址及轉換印刷廠關係，今期來不及發刊「暑期特大號」，現已決定配合本刊創刊一週年紀念，八月份始出版增加十六頁的「特大號」，對長期訂戶我們決不加價，零售則有待與發行作進一步磋商。最後，希望各位讀者注意的是本刊與山友行合辦的「攀登東南亞第一高峰——玉山」節目因辦証需時，有意參加者請從速報名。

第十六期 野外 月刊目錄

攀登「沙塘口洞」……初旅攝……封面	
攀登「沙塘口洞」彩圖特輯……長風野外之友……封底	
野外之聲……梁一程……封面裡	
在野論說……一 心……4-5	
專題介紹	
香港的鳥類……羅拔臣……6-7	
青山、錦田訪古……本刊記者……8-9	
香港的廟宇——吉澳天后宮……清 遠……10-12	
野外風光	
東北區域面面觀……介 子……13-15	
西貢映影……陸尚恒……16-21	
嶂上羣山……易 虎……22-23	
本刊交誼旅行後記	
果洲羣島詳圖……野外資料室……24-25	
果洲賞奇浴南風……介 子……26-27	
本刊第五回交誼旅行速記……本刊記者……28-30	
露營及營舍介紹	
夏日營地蜻蜓灣……李衍坤……31-33	
施樂園簡介……青年旅舍協會……34-35	
潛水	
徒手潛水技術……賓士公司提供……36-37	
晨運	
「半壁江山」晨運勝地……謝巧文……38-39	
隨筆 有所思居隨筆……何乃匡……40	
野外建設	
保良局建北潭涌青年度假營……保良局……41	
山友隊黃龍坑上設繩釘……山友隊……42	
書刊介紹	
新界北部地區旅遊資料冊……本 刊……42	
古籍輿圖	
讀史方輿紀要之廣東圖……野外資料室……43	
寶安縣志……尉遲嵐……44	
郊遊公德	
郊區守則……轉 載……44	
交通便覽	
油蔴地小輪船公司新訂假日旅遊航線時間表……45	
本刊與山友行合辦「攀登玉山」……46-48	
六月份各旅行隊活動程序……49-50	
六月份本刊「讀者、作者、編者交誼旅行」——東海賞洞嬉水……51	



強記旅遊有限公司

KEUNG KEE TOURS AND TRANSPORT CO., LTD.

常備豪華旅遊巴士 接送工廠、學校、社團旅行
遊客觀光 影友郊遊 服務至上 取價從廉

電話：12-257297 12-217333 12-402545

在野論說

東北陸步遊新線

早期的「東北長走」路線，是曲折多姿而合理的長程路線，不像近年的所謂「長走」。

路線：

南浦起行（因為自此以後車站仍未築）——鹿頸海岸——風坑——谷埔——榕樹坳——鎮羅盆——山場——荔枝窩（大休）——三極灣——馬屎——山心——觀音嶼（亦可作「洞」）——紅石門凹——大瀝——金竹排——大龍（走海邊）——橫頭嶺舊村——坭塘角——涌尾——涌背——牛坳——大尾篤——汀角。（由汀角至大尾篤車路尚未築。）

今天，要重走此路線以求「享受」，已無可能。

有人以「斷章取義法」為名，提倡「東北陸步遊」新線，其途程：上半三小時，下半三小時，中等步速。荔枝窩大休。

新線：

烏蛟騰起行（因為車路已直達村前）——九担珠——（苗三石洞）——上苗田——「美女照鏡」古道——犁頭石——（犁三古道）——三極灣新屋圍——老圍——（牛磨古道）——磨刀坑——小——烏蛟騰起行（因為車路已直達村前）——九担珠——（苗三石洞）——上苗田——「美女照鏡」古道——犁頭石——（犁三古道）——三極灣新屋圍——老圍——（三牛古道）——灌木隧道入「牛池湖」廢村——（牛磨古道）——磨刀坑——小灘——荔枝窩（大休）——小灘角（荔枝古道）——蛤塘——（蛤梅珠古道）——梅子林——珠門田——（百鳥歸巢道）——珠門（今稱「分水坳」）——亞媽笏——媽騰「第二古道」——

好古怪的屋

一個三歲小孩跟他的母親看過「亨德華撒世界巡迴展」之後，對他父親（早一天已看過了）說：「爸爸，頭先我見D屋好古怪㗎。」對的，好古怪的屋！可能一般人對此展覽所能得到的印象，與三歲小孩所見者差不了多少。

如果小孩子能讀到他的「宣言」，也必定會說，這是古怪的宣言。

亨德華撒的「宣言」是怎樣的呢？

「糞變為土壤，置於屋頂變為草地，樹木，和花園。

糞變為黃金，委實令人滿意，又因而變得更富有。

再也沒有廢物了。

我們四周的環境獲得新生。

每當我用抽水馬桶時，我那種內疚的感覺，跟駕駛汽車或乘搭飛機旅行時所感覺到的，完全一樣。

廁所我們的文明中眾多危機四伏的死胡同之一：

浪費大量的清水去沖洗掉一二點糞和尿，

使一、二磅有用的物質變為五十公升危險液體，

玷污着地底的水，水井，河流，湖泊和海洋。

因為失去了一些極其重要的物質，土壤枯竭的速度加快了。

農村因而陷於窮困。

人造肥料是不能取替糞的：

水則：一千克的糞變為五萬克的有毒廢物。

腐殖則：一千克的糞變為五十克有用的原料。這變等於把糞鍛為黃金。

黃金。

除了宣言之外，他還有很多要說的話：

「只有愛樹如己，才可以繼續生存。樹與人類的關係是神聖的。

「樹木是我展覽的一部份，也是我畫作的衡量尺。

「那展出的樹木不是裝飾品，它應是藝術，就是大自然的寫照的具體證明。」

烏蛟騰（原稱「烏蛟田」）

關鍵：

- 一、自「上苗田」切入「美女照鏡」古道；
 - 二、自「犁頭石」村右側切入暗林走「犁三古道」；
 - 三、自「三極灣老圍」屋左切入暗林走「三牛古道」；
 - 四、如何切入「灌木隧道」；
 - 五、自牛池湖廢村左前追蹤「牛磨古道」；
 - 六、自小灘角踏上「荔枝古道」；
 - 七、如何從「媽騰隘口」切入「媽騰第二古道」。
- 供應：三極村新屋圍曾發記與荔枝窩村內有「雪藏汽水」供應。

攬勝：

- 一、自「美女照鏡」前阜看「苗三石洞」沿線；
- 二、自「三極村老圍」左阜看三極灣內外；
- 三、自「三牛古道」半途看磨刀坑海面，松蔭外，碧海藍天，望吉、鴨、梧桐、大小梅沙、七娘山、蛾眉、往灣洲、印塘海如畫；
- 四、自「荔枝古道」下望「百鳥歸巢」谷；
- 五、自「媽騰第二古道」望烏蛟騰谷。

價值：

- 一、全線山、海、灣、岩、古道、山鄉、村落、林木、田園廬墓俱全；
- 二、古人所稱：
丁丁冬冬泉，
曲曲彎彎路，
重重疊疊山，
高高低下樹。
如取此為標準，則沿途佳景，變化之急，應接之繁，「不欺場」，「無悶局」，以境內各區任何路線遊程與此比，此線可自稱第二。
- 三、全天候，春夏秋冬皆宜。（但路線走法，逆行不可採。）

亨德華撒用他的藝術手法，創造了很多動人的模型，同時展出，如：

- 安置人和樹的台階式屋宇建設，
- 坑式屋宇，
- 森林大廈，
- 草坪頂屋子，
- 眯眼屋子，
- 無形無聲的綠色高速公路。

奧地利能把亨德華撒的作品和言論介紹到香港來，對於生態學者，大自然、野外愛好者具有可以估計的鼓舞作用。

傳說他某一次為一所學童旅舍行揭幕禮而鬧事，抨擊那旅舍的建築，認為是「非人的建設」云云。

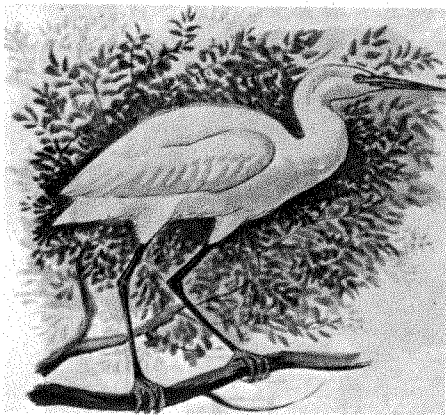
他強烈地反對一切祇求實用而不講美觀、乏味、邪惡和不道德的建設。大概認為這屬於「非人的建設」。果如是，則連「實用」亦不講求的建築，他又認為是什麼呢？看來，要是他本人也有機會駕臨香港，恐怕他連頭也不敢抬起來。

他應該盡力找尋可能，離開現居的紐西蘭，到香港來看看。第一晚，住在北角雲景道，芽菜坑養豬的木屋區，他喜歡竟日沉思，就不妨在此沉思，以代替他在木船「雨天號」所作的沉思。

這不是跟他開玩笑，這樣子做法，肯定對於他的寫生，繪畫，屋宇設計，愛樹木，愛人類，重視循環，重視糞溺，重視泥土，重視污水，重視牧畜……都有對他超乎想像的益處。

如果他不敢面對現實，對於上述非人的，根本無建設的木屋區（這只是一個例子）不發生興趣，或者竟然想不出如何改良的「方案」來，那也不要緊，他可以（一）仍然回到他所喜歡的紐西蘭去，（二）他可以設法（不提芽菜坑）前往上述兩地地點，全新地從事他可以拿來作實驗的「亨式建設」，那地點是：

高地公園，
往灣洲。



香港的鳥類

D. G. 羅拔臣

本文資料由香港保護自然景物協會（長春社）提供

香港地狹人稠，我們的禽鳥經常受到建築物，耕作，工廠，化學品，非法捕殺及山火等威脅。禽鳥若被我們趕走一次，使它們無法在此地安居，它們就會一去不回。山野、田園、花草、樹木、禽鳥、走獸等，是屬於你和香港每一個人的；它們存在的增添你的生活情趣，所以應該好好的愛護它們，讓人人都能享受這份快樂。去年本港發生的山火達三百多宗。其中大部分是郊遊人士的疏忽所引起的。所以，以後你去郊遊野營，應小心避免造成山火的危險。如果你不喜看到破瓶，爛袋及垃圾等物，到處散放，那你就不要隨處拋棄這些東西。人人都可以作出積極的努力，幫助香港成爲一個可以愉快安居的地方；對山野地區更要小心，因爲一時的疏忽，往往造成巨大的損失。

香港已發現的鳥類有三百六十多種，其中有經長四呎半的白鶴，也有體長不超過三吋的大陽鳥。香港面積不逾四百平方哩，但是具備各種不同的生活場所，因此鳥類品種繁多。大嶼山及新界各地的山地，深灣的沼澤，大帽山區的密林，還有銀禧水塘和薄扶林，大小離島的岩岸，新界平原的水田，菜地以至港九市區內的許多大小公園等，均屬鳥類棲息的場所。

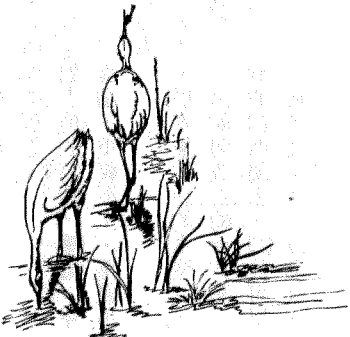
每一個不同的生活場所，均可以吸引不同種類的禽鳥棲息其間。水禽喜歡沼澤地帶，因爲可以捕食昆蟲，蝸牛及小魚、小蟹；蒼鷺和白鷺則喜出沒於爛泥地及稻田，以便捕食蛙類和魚類；麻雀、鸛鳥和類白鳥以食植物種子爲主，故喜棲止於矮樹叢及漿果樹林中。專吃昆蟲的鳥類，大都伺伏枝間，以便隨時飛出，捕食蟲蟻。鳶鳥則以漂浮海上的垃圾爲食，故對人類頗有意義。無論居住在哪裏，或者去什麼地方，人總會發現禽鳥的存在。

奇怪的一點是，有若干種鳥僅在一次遷徙中可以發現……或在春天或在秋天，但決不會出現兩次。一般所知，這些候鳥南飛是一條路線，北飛又是另一條路線，不過，沒有人知道其原因是什麼？我們對亞洲鳥類遷徙的主要路線的知識還非常貧乏。

我們總是通過對鳥類的觀察而對它們的生活習性（飼食、交尾、築巢等習慣）有所認識。人人都可以享受觀察鳥類的樂趣，無論他們對鳥類有沒有什麼知識。自然，如果你要認真研究鳥類，你必須要有辨別鳥類品種的能力；即使你不是一位禽學家（研究鳥類的人），但如果你能對周圍的鳥類及它們的生活習性，加以觀察和注意的話，亦可獲得無窮的樂趣。有許多普通的禽鳥如夜鶯、鳶鳥、鴿子、燕子、丁哥、知更鳥、鵲鴿、麻雀等，即使不用望遠鏡亦能分辨得出。所以，以後如果有機會去郊外，不妨計算一下你所看到的鳥類數目……不知它們叫什麼名稱也不要緊。大概，總可以毫不費力地看到至少十至十五種鳥。過後，你也許會研究一下：爲什麼某幾種鳥喜歡某幾種地方，某些鳥的形狀爲什麼是这样的。有時更可計算一下你們看到的各種鳥類的數目，這樣下去，你就越來越會鑑別禽鳥的種類的。如果你想參攷下書本，則赫格洛斯的「香港禽鳥」一書，在圖書館及書店中，均有出借和出售，可以一看。該書中對本港的各種禽鳥，均有介紹，其中還有不少精美插圖。如果你對這方面的問題，希望獲得指導或幫助的話，可以和「香港鳥類觀察協會」聯繫——該會通訊地址係由香港渣打銀行轉交；此外，亦可與長春社聯繫。

對鳥類觀察者來說，鳥類的數目經常變化。夏天，我們有本地鳥和自馬來西亞、婆羅洲及菲律賓等地飛來此地生蛋孵育的鳥類。其中，常見於沙頭角一帶的有池塘蒼鷺和白鷺；燕雀鳥和布穀鳥則見於大埔。夜鶯、麻雀、了哥、知更鳥等，則本港大多數地區都有。到九、十月間，夏天的候鳥離去，而在其後的幾個星期中，我們可以看到燕鷗、水鳥及類白鳥等，自東北亞洲南飛的途中，停留本港。這批鳥離去後，天氣已逐漸涼爽宜人，大批冬季候鳥就在這時來臨。這些就是香港禽鳥界的主要成員，另外還包括湖鵲、猛禽類、鵲鴿、鳴禽類、京燕、天鵝、海鷗等。這些鳥在本港棲居到三月底和四月初時，才北飛西伯利亞，中國東北地區及堪察加島等遠東地區，下蛋孵育。有些甚至遠飛到北極圈內。而當這些鳥類在九、十月間離開時，經過香港南飛的候鳥，又將和這些北飛的候鳥碰頭了。

香港處於南方的熱帶及北方較寒地區的中間，因此一年不同季節中，有不同的鳥類飛來；例如遠東地區屬於熱帶品種的鳥類，冬天則自蘇聯、韓國、中國及日本等地飛來，以避嚴寒。此外，更有一些本地品種，則長年定居本港；其中有一些鳥類，是其他地區未見的品種。令人驚奇的，例如羽色青綠而背部有白條的白頭翁（中國夜鶯），鳴聲婉轉，這種鳥在香港很常見，但在廣東以外的地區則鮮見。



聖公會呂明才中學師生遊新界
本刊作者尉遲嵐嚮導介紹名勝

紅樓、青山禪院、 吉慶圍、水頭村訪古(上)

一九七七年五月十四日(星期六)，本刊野外服務組應聖公會呂明才中學之邀請，派出作者尉遲嵐為該校學生舉辦之訪古旅行擔任嚮導，暢遊「紅樓」、青山禪院、吉慶圍及水頭村。

當日中午，專車自港島華富邨開出，順序訪遊上列深具歷史性地點，現謹將當日行程及由本刊所提供之參考資料刊出，以飭「野外」讀者。

青山紅樓

「紅樓」位於青山灣西岸散石灣畔，所在地土名白角，昔名青山農場，佔地二百餘畝，於光緒年間由李紀堂所創建，「紅樓」樓高二層，三開間洋房式，全用紅磚所建，故名「紅樓」，該樓至今仍在。

按李氏設此農場，除經營農牧外，尚藉此為策劃革命運動基地及接待與中會之各起事人員及藏匿。在農場範圍內，當時設有練靶場，

軍械庫及炸藥庫，對起義人員供應軍火及糧食，李氏之選取此地，由於屯門當年尚未開發，青山南麓更屬山遙路遠之地，表面上又為農場，因此易於避人耳目。

李氏死後，青山農場之業權已分轉售予數人，而「紅樓」一帶，後期又再分租與更多之外來人士，而「紅樓」圍牆外，則懸有「新生農場」之招牌。

今天要到「紅樓」訪遊，交通非常方便，若自備車輛，且可循青山公路至屯門轉入杯渡路，防洪大渠車橋，左接媽廟路即可直達「樓」前。「樓」外草坪寬廣，可泊旅遊車或私家車多輛，草坪樹下均可作集體遊戲，亦不乏「鷄翼之友」在此燒烤。

稍進為園圃露天茶座，有飲食供應，有士多及專售紀念品商店，茶座之旁，特以欄杆間格，闢為「雀局」專用之小室多間。茶座正中，置一孫中山先生白色半身塑像，頭大身細，手工不敢恭維。

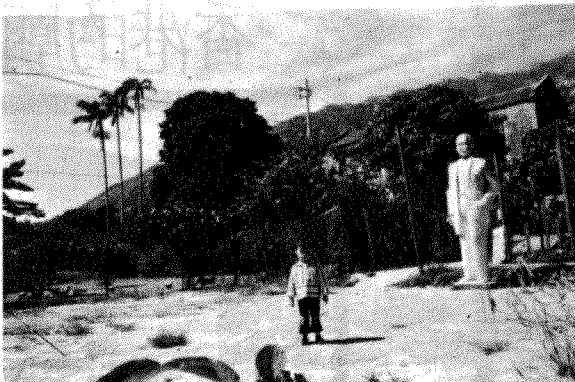


紅樓近貌



露天茶座中之國父半身塑像

紅樓前之孫中山先生像，左為
昔年黃克強手植之三株棕櫚樹



再進，掠一已涸池塘側，即見另一孫中山先生全身塑像，仍為白色，手持一卷作立正狀，高約八呎，其造工比前者更劣。像後即為「紅樓」，外貌尚保持完整，紅磚如昔，柱上分懸三幅題字，但其下「孫文」之簽名，三者均不相同；原因不詳。經樓前小園圍外三株棕櫚樹即到屹立樓後之孫中山先生紀念碑，上勒有關「紅樓」之文字記載。

就筆記憶所及，在一份有關「紅樓」之歷史記載之資料中(出處已記不清)，提及孫中山先生不會在該處居住，今之傳說云「紅樓」為其故居諒為訛傳，而臨風屹立，高插雲霄之三棵棕櫚樹則確為昔年黃克強(興)所植。

青山禪院

青山禪院位於青山南坡，今已有車路上引

寺前，可通私家車及小型貨車，若由路口開始上行，需時約二十分鐘，沿途穿松樹林，經挹曉亭，南無消災延壽藥師佛石碑、「回頭是岸」牌坊。(待續)

青山禪院記

青山禪院在屯門對岸拾近山之腰際父老相傳此山名為七星伴月由屯門縱目而視雲樹鬱鬱宮闕隱隱有深山藏古寺之觀陰陽流泉又兩擅其勝道而松林夾其兩旁山色飛黛翠花紅翠羽之鳥飛鳴上下蓋天然十方淨土也暮春之月花事將闌人海惆悵余來遊此因宿焉飯後無事略抒吟懷顯奇佳持見而笑言曰子遠情豪放禪院始末可否為吾一記余遂謝未遑後十數日張居士號純白由瓊州返院晨夕晤叙極為欣悅居士者余之同郡友亦住持二十餘年之經伴也一夕逮及禪院事略為詳盡居士曰此地二十年前一荒蕪之域耳山路崎嶇行人絕少只有小屋一間雜前榛中即改造之青雲觀是已住持與吾有終焉之志乃併集願力一瓦一椽一草一木次第徵選主有今日杯渡亭及諸天寶殿遂先落成大雄寶殿護法殿次之青雲觀觀音閣海月亭等處年一構造至方丈之室居士之林落成年月尚非久遠余曰經營慘淡幾見婆心而財力之雄亦足驚歎居士曰解囊之資數僅區區十方善士女贊助之忱正多可感耳余曰此山原原本本可得開乎居士曰汝之往觀千五百年前本聖道場地名稱杯渡禪師於劉宋元嘉間常棲隱於此石巖之內供石佛坐像一軀相傳網得於大海中歷朝碑碣多已塌壞惟韓昌黎南遷時舍舟登臨高山第一四字遺蹟至今尚在經云世有來去人有業緣安知千百年後此間粉牆畫棟不頹於蔓草荒烟如前此之令人憑弔又安知千百年後不有七層寶塔與海光相輝映地盡布黃金人盡成佛果凡此皆在不可知之數所可喜者高山與吾等之有夙緣耳余曰君等之緣即十方之緣十方之緣即世尊之緣亦即三千界普佛之緣吾人今夕叙歡之緣也時住持亦在座相顧而哂因請余滿筆記之